

Il progetto interessa una vasta area transfrontaliera situata nelle Alpi del Sud, a cavallo tra la Provincia di Cuneo e nel Dipartimento Alpes de Haute-Provence, collegate attraverso il valico del Colle della Maddalena.

Questa area ospita diversi siti archeologici che si raccontano la storia di questo territorio di montagna, i passi e ritmi della sua occupazione umana dalla Preistoria ai periodi più recenti.

Il progetto TRA[ce]S vuole mettere a sistema i più significativi siti archeologici presenti nell'area transfrontaliera, dalla Preistoria al Medio Evo, organizzarli e collegarli in modo stabile nel tempo raccontando su base temporale e spaziale le relazioni, intercorse nel corso dei millenni, tra l'uomo e il paesaggio.



Augusta Bagiennorum



Comune di
Bene Vagienna



Ville de
Castellane



Comune di
Chiusa Pesio



Città di Cuneo



Ville de
DIGNE
les-Bains



Aree Protette
Alpi Marittime



Comune di
Costigliole Saluzzo



Unione del
Fossanese



Digne-Les-Bains Crypte de Notre-Dame du Bourg

Le projet couvre une vaste zone transfrontalière située dans les Alpes du Sud qui s'étend sur la province italienne de Cuneo et sur le département français des Alpes de Haute - Provence, relié par le Col de Larche.

Ce territoire accueille plusieurs sites archéologiques qui font partie du patrimoine historique de cet espace de montagne, illustrant les étapes et l'évolution de son occupation humaine, de la Préhistoire à des périodes plus récentes.

Le projet TRA[ce]S rassemble certains sites archéologiques les plus significatifs de cette zone transfrontalière, datant de la Préhistoire jusqu'au Moyen-Âge, pour les mettre en perspective dans une optique de valorisation à travers le récit temporel et spatial des relations entre l'homme et son environnement.



L'obiettivo del progetto

Costruire un itinerario turistico italo-francese condiviso in grado di esaltare la complementarietà dei luoghi e il loro carattere evocativo connesso ai diversi periodi che vanno dalla Preistoria all'Alto Medio Evo.



Maturare lo sviluppo di modelli di studio e di ricerca scientifica omogenei (campagne di scavo, studi ed elaborazioni di documenti) finalizzati a garantire lo scambio di conoscenze tra gli addetti tra Italia e Francia.



Generare interesse scientifico e umanistico nelle giovani generazioni

Costruire occasioni di inclusione per le categorie deboli

Costruire occasioni occupazionali stabili nelle due aree



Rafforzare la coesione tra i partner e la collaborazione stabile tra i gestori della rete di siti ricadenti nei due versanti.

TRA[ce]S in cifre - TRA[ce]S en chiffres

2017 – 2020

Periodo di programmazione

Période de programmation

2 stati: Italia - Francia

2 pays: France – Italie

2.380.000,00 €

Totalità del progetto

Montant total du projet

85%

FESR / FEDER

15%

CPN

9

Partner di progetto

Partenaires de projet

16

Siti: Sites:

- Le grotte di Aisone,*
- la necropoli protostorica di Valdieri*
- Le grotte del Bandito di Roaschia*
- Monte Cavanero di Chiusa Pesio*
- Parco Archeodidattico di Roccarina (Chiusa Pesio)*
- Villa rustica romana di Costigliole Saluzzo*
- Augusta Bagiennorum (Bene Vagienna)*
- Necropoli longobarda di Sant'Albano Stura*
- Museo civico di Cuneo*
- Fonte Sacra di Castelletto Stura*
- Cathédrale Notre-Dame de l'Assomption de Senez*
- Petra Castellana (Castellane)*
- Collège Maxime Javelly de Riez*
- Musée départemental de Salagon (Mane)*
- Musée de préhistoire des Gorges du Verdon (Quinson)*
- Crypte archéologique de Notre-Dame du Bourg (Digne-les-Bains)*

L'objectif du projet

Concevoir un itinéraire touristique franco-italien commun, en mesure de valoriser la complémentarité des lieux et leur caractère évocateur lié à différentes périodes qui vont de la Préhistoire jusqu'au haut Moyen Âge.



Développer des modèles d'étude et de recherche scientifique (campagnes de fouilles, études et publications) destinés à garantir l'échange de connaissances entre les techniciens français et italiens.



Susciter l'intérêt scientifique et humaniste chez les jeunes générations

Faciliter l'accès pour les personnes à mobilité réduite

Créer des opportunités d'emploi stables dans les deux zones



Renforcer la cohésion des partenaires impliqués et pérenniser la collaboration entre les gestionnaires du réseau des sites concernés des deux côtés de la frontière.



I luoghi del progetto - Les sites du projet

Ente di gestione delle Aree Protette delle Alpi Marittime

Ritenute una delle testimonianze più antiche in Europa di penetrazione e sfruttamento di una vallata alpina, sono state il luogo di scavi archeologici condotti negli anni '50 e '90 che hanno portato alla luce un insediamento stagionale databile al Neolitico Medio e Finale (V – inizio del IV millennio a.C.).

*Le grotte
di Aisone*



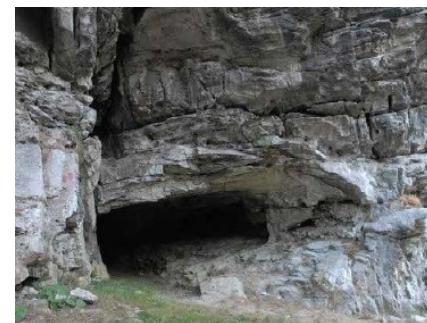
Scoperto nel 1993 durante alcuni lavori stradali il sito è stato oggetto di indagini archeologiche da parte della Soprintendenza del Piemonte fino al 1995. Ne è emersa una necropoli protostorica a cremazione utilizzata dall'età del Bronzo medio – recente (XIV-XIII secolo a.C.) fino alla media età del Ferro (VI secolo a.C.).



*La necropoli
protostorica
di Valdieri*

Il complesso conta due grotte, famose soprattutto per il rinvenimento di ossa dell'orso delle caverne (*Ursus spelaeus*), specie di orso di grandi dimensioni estinto da circa 15.000 anni, ma anche per il rinvenimento di un coltello in bronzo di probabile produzione villanoviana bolognese databile all'VIII secolo a.C. e testimonianza della presenza nelle grotte di uomini preistorici.

*Le grotte del
Bandito di
Roaschia*



Considéré un des témoignages les plus vieux d'Europe en matière d'occupation et d'exploitation d'une vallée alpine, le site a fait l'objet de fouilles archéologiques dans les années 1950 et 1990 qui ont permis de découvrir un site d'implantation saisonnière remontant au Néolithique moyen et final (entre le 5e et le début du 4e millénaire av. J.-C.).

Découverte en 1993 lors de travaux d'infrastructures routières, la nécropole a fait l'objet de recherches archéologiques menées par la Surintendance archéologique du Piémont jusqu'en 1995. Le site ainsi mis au jour est une nécropole à crémation protohistorique utilisée de l'Âge de Bronze moyen récent (XIV^e - XIII^e siècles av. J.C.) à l'Âge de Fer moyen (VI^e siècle av. J.C.).

L'ensemble de grottes sont principalement connues pour la découverte d'ossements d'ours des cavernes (*Ursus spelaeus*), une espèce d'ours de grande taille éteinte depuis environ 15 000 ans, mais aussi pour la découverte d'un couteau en bronze, probablement de production villanovienne bolognaise du VIII^e siècle av. J.C. qui témoigne de la présence d'hommes préhistoriques dans la grotte.



I luoghi del progetto - Les sites du projet

La zona del Monte Cavanero, è nota, già dalla scoperta di una ventina di tombe nel 1882, per la presenza di un abitato protostorico, a partire dalla fine dell'Età del Bronzo alle fasi finali dell'Età del Ferro. La collezione archeologica "I Bronzi del Monte Cavanero" di Chiusa di Pesio include manufatti di bronzo, vetro e ambra rinvenuti sull'altura posizionata a sud ovest dell'abitato.

Il Parco archeologico in località Roccarina a Chiusa di Pesio, su proprietà comunale e a ridosso di una delle sedi dell'Ente di gestione del Parco Alpi Marittime, si configura come un percorso didattico cognitivo creato per completare e integrare la visita alla sezione archeologica del Museo Civico Avena, dove è conservato l'importante rinvenimento del ripostiglio metallico del Monte Cavanero.

A Costigliole Saluzzo dal 2003 in poi le esplorazioni dell'Università di Torino hanno rivelato l'esistenza di un esteso insediamento sorto in età augustea e frequentato fino al V sec. d.C., posto al limite della pianura saluzzese, alle ultime propaggini della Val Varaita. Si tratta del sito rurale di età romana più noto per il Piemonte meridionale: le strutture finora messe in luce gravitano intorno ad una villa rustica estesa per circa 5000 mq, destinata a fini abitativi e produttivi (stoccaggio e trasformazione dei prodotti agricoli, lavorazioni artigianali).

Monte
Cavanero

Chiusa Pesio



Villa
rustica
romana

Parco
archeodidattico
di Roccarina

Costigliole Saluzzo



La zone du Mont Cavanero est connue, depuis la découverte d'une vingtaine de tombes en 1882, pour la présence d'un peuplement protohistorique, entre la fin de l'Âge de Bronze et la fin de l'Âge du Fer. La collection archéologique les « Bronzes du Mont Cavanero » de Chiusa di Pesio comprend des pièces de bronze, verre et ambre découvertes sur la colline située au sud-ouest de l'agglomération.

Le parc archéologique de Roccarina à Chiusa di Pesio est situé sur le territoire de la commune, accolé à un des sièges de l'Organisme de gestion du Parc des Alpes maritimes. Il propose un parcours didactique créé pour compléter la visite du parc et l'associer à la section archéologique du musée municipal d'Avena, où est conservé le précieux ensemble de pièces en métal issues du site du Mont Cavanero.

A Costigliole Saluzzo depuis 2003 les explorations de l'Université de Turin ont révélé l'existence d'un établissement très étendu construit à l'époque d'Auguste et fréquenté jusqu'au V^e siècle Ap. J.C.. Située sur le bord de la plaine de Saluzzo, au début de la Val Varaita, c'est le site rural de l'époque romaine le plus connu dans le Piémont du Sud: les structures mises en évidence jusqu'à aujourd'hui gravitent autour de la «villa rustica» étendue sur 5000 mètres carrés environ, destinée à des fins résidentielles et productives (stockage et transformation des produits agricoles, travail d'artisanat).



I luoghi del progetto - Les sites du projet

Bene Vagienna

A circa quattro chilometri dall'abitato di Bene Vagienna si trovano i resti dell'antica città romana Augusta Bagiennorum, sorta su un'area fertile e pianeggiante detta Piana della Roncaglia. Sottoposta a tutela archeologica fin dal 1979, dal 1993 è diventata anche Riserva Naturale Speciale oggi appartenente all'Ente di Gestione Alpi Marittime. Citata da Plinio il Vecchio, si deve all'attività di ricerca di due studiosi benesi, Giuseppe Assandria e Giovanni Vacchetta, tra la fine dell'Ottocento e il 1925, l'individuazione della sua esatta ubicazione. Negli anni '50 venne portato alla luce il teatro, conservato al livello delle fondazioni e per un breve tratto di elevato.

L'estesa necropoli portata alla luce durante i lavori per l'autostrada Asti - Cuneo a S. Albano Stura costituisce una testimonianza eccezionale per documentare questa fase cronologica. Il sepolcro sarebbe stato in uso dal 600 fino agli inizi dell'VIII secolo.

Le attività archeologiche hanno permesso di individuare circa 800 sepolture, due terzi delle quali dotate di corredo, disposte su lunghe file parallele e regolari, comprendenti in media una trentina di fosse, tutte secondo l'orientamento canonico est-ovest e testa rivolta ad est. I corredi sono oggi in fase di restauro a cura della Soprintendenza Archeologia del Piemonte.



Augusta Bagiennorum

À environ quatre kilomètres de l'agglomération actuelle de Bene Vagienna se trouvent les ruines de l'antique cité romaine Augusta Bagiennorum, installées sur une plaine fertile appelée Piana della Roncaglia. Ce site archéologique, classé depuis 1979, acquis en 1993 le statut de Réserve naturelle spéciale, actuellement sous la direction de l'Organisme de gestion des Alpes maritimes. Citée par Plinio il Vecchio, l'identification de son emplacement exact est due aux recherches de deux étudiants assidus, Giuseppe Assandria e Giovanni Vacchetta, effectuées entre la fin du XIXe siècle et 1925. Dans les années 1950, les fondations et une partie de la structure du théâtre de la cité ont été mises au jour.

Unione del Fossanese



Necropoli longobarda a Sant'Albano Stura

La vaste nécropole découverte pendant les travaux de construction de l'autoroute Asti - Cuneo à Sant'Albano Stura constitue un témoignage exceptionnel de cette période de l'histoire. Le cimetière aurait été utilisé entre le VIIe et le début du VIIIe siècle.

Les activités archéologiques ont permis d'identifier environ 800 sépultures, dont les deux tiers comportent des ornements, disposées en longues files parallèles et régulières, et comprenant en moyenne une trentaine de tombes, toutes respectant l'orientation canonique est-ouest avec la tête tournée vers l'est.

Les ornements sont aujourd'hui en cours de restauration sous la direction de la Surintendance archéologique du Piémont.



I luoghi del progetto - Les sites du projet

Cuneo

Il Museo Civico di Cuneo, allestito nel Complesso monumentale di San Francesco, ospita sale dedicate alla preistoria (Sala Livio Mano), al periodo medievale e a spazi espositivi per mostre temporanee su tematiche legate all'etnografia e alle tradizioni del territorio rurale circostante.

Il Museo valorizza parte dei ritrovamenti di epoca romana e longobarda, di proprietà statale, che sono stati rinvenuti lungo il tracciato autostradale dell'Asti – Cuneo, fra il 2009 e il 2011, nei siti di Sant'Albano Stura, di Castelletto Stura (Loc. Revellino), di Montanera, Cuneo (Loc. Bombonina) e Cherasco.

Nel comune di Castelletto Stura è stata individuata, a circa un centinaio di metri dal corso attuale del fiume Stura, un'area di risorgiva naturale, che doveva essere considerata sacra già in età preromana, come testimonia la deposizione nell'acqua ed immediatamente intorno alla sorgente di alcuni frammenti ceramici. Testimonianza della frequentazione di devoti sono circa 200 lucerne in terracotta, parte delle quali rinvenute ancora intere o completamente ricomponibili talvolta decorate da motivi figurati (pesci, coppe per bere, anfore, ma anche teste sileniche, animali in corsa ed elementi vegetali) e più di 170 di monete in bronzo, molte delle quali illeggibili a causa della lunga permanenza nell'acqua e nel terreno umido.



Museo civico



Fonte sacra

Le Musée municipal de Cuneo, au sein de l'ensemble architectural de San Francesco, propose des salles consacrées à la préhistoire (Salle Livio Mano), au Moyen-Âge et à des expositions temporaires sur des thèmes liés à l'ethnographie et aux traditions du territoire rural environnant.

Le musée met en valeur une partie des pièces remontant à l'époque romaine et longobarde, appartenant à l'Etat italien, qui ont été retrouvées le long du tracé de l'autoroute Asti - Cuneo entre 2009 et 2011 sur les communes de Sant'Albano Stura, Castelletto Stura (Revellino), Montanera, Cuneo (Bombonina) et Cherasco.

Au sein de la commune de Castelletto Stura, une source naturelle a été identifiée à une centaine de mètres du cours actuel de la Stura qui devait être considérée comme sacrée à l'époque préromaine, comme en témoigne la découverte de quelques fragments de céramique déposés dans l'eau et autour de la source. Témoignage évident de la fréquentation des fidèles, 200 lanternes en terre cuite ont été découvertes, parfois entières ou entièrement reconstituables grâce aux motifs décoratifs (poissons, coupes, amphores, mais également têtes séléniques, courses d'animaux et éléments végétaux) et plus de 170 pièces de bronze, dont beaucoup sont illisibles, abîmées par l'eau et l'humidité du sol.



Les sites du projet - I luoghi del progetto

Conseil départemental des Alpes de Haute-Provence

Le village de Senez, situé sur le tracé de la route Napoléon, correspond à l'ancienne capitale de la cité de Sanitium, connue à partir du deuxième siècle après Jésus-Christ, et présente une valeur touristique indéniable comme en témoigne la présence d'une ancienne cathédrale romane construite à partir du XIII^e siècle, quand l'agglomération était à la tête d'un petit diocèse de montagne. Plusieurs découvertes archéologiques récentes effectuées sur le site renforcent son intérêt historique.

Castellane est une ancienne ville romaine connue sous le nom de Salinae, dont le territoire est rattaché, au cours du Moyen - Âge , au diocèse de Senez. La ville romaine de Salinae se développe vraisemblablement dans la plaine du Verdon et les vestiges antiques sont sans doute couverts par plusieurs mètres d'alluvions. Le site médiéval de Petra Castellana, qui fait actuellement l'objet des fouilles, est perché sur les reliefs qui dominent la ville basse.

La ville de Riez abrite une des anciennes capitales de cité de la province Narbonnaise. L'agglomération antique, particulièrement importante, est située dans la zone de plaine à l'entrée de la ville actuelle. Parmi ses vestiges archéologiques encore visibles, elle compte notamment le groupe épiscopal paléochrétien, édifié dans les ruines d'un bâtiment thermal antique. L'agglomération antique s'étend également sous le collège Maxime Javelly, construit à la fin des années 1960 sur la partie est de la ville.

*Cathédrale
Notre-Dame de
l'Assomption,
Senez*



Il paese di Senez, che si trova nel cuore della Valle dell'Asse, una ventina di chilometri ad est di Digne-les-Bains, è l'ex capitale della città romana di Sanitium, nota dal II secolo d.C., ed ospita una cattedrale romanica costruita alla fine del XIII secolo, quando è sede di una piccola diocesi di montagna. Diverse recenti scoperte archeologiche effettuate sul sito rafforzano il suo interesse storico.



*Petra
Castellana,
Castellane*

Petra Castellana è un'ex capitale romana conosciuta con il nome di Salinae, il cui territorio è collegato, nel corso del medioevo, alla diocesi di Senez. La città romana Salinae probabilmente si sviluppava nella piana del Verdon e gli antichi resti sono senza dubbio coperti da diversi metri di limo.

Il sito medioevale di Petra Castellana, che è ad oggi oggetto di scavi, è arroccato sui rilievi che dominano la bassa valle.

*Collège
Maxime
Javelly, Riez*



La città di Riez ospita una antica capitale della provincia di Narbonne. L'antica città, di particolare importanza, è nella zona di pianura alle porte della città attuale. Tra i suoi resti archeologici ancora visibili, essa comprende il complesso paleocristiano episcopale, costruito sulle rovine di un antico edificio termale. L'antica area urbana si estende anche sotto la scuola Maxime Javelly, costruita alla fine del 1960 nella parte orientale della cittadina.



Les sites du projet - I luoghi del progetto

Conseil départemental des Alpes de Haute-Provence

Le prieuré de Salagon est situé sur la commune de Mane, à quelques kilomètres au sud de Forcalquier. Il s'agit d'une ancienne dépendance de l'abbaye de Villeneuve-lès-Avignon. Dès les années 1960, les travaux engagés dans les bâtiments pour restaurer l'église puis pour aménager le musée ont conduit à la découverte de nombreux vestiges archéologiques témoignant de l'ancienneté de l'occupation de ce site installé à proximité de la voie domitienne.



Musée départemental de Salagon, Mane

Le Musée de Préhistoire des Gorges du Verdon est un des équipements culturels majeurs du Département des Alpes de Haute - Provence, avec ses 80 000 visiteurs annuels. Ses collections sont notamment constituées par les fonds provenant des fouilles archéologiques du site de la Baume Bonne, sur la commune de Quinson – où les premières traces d'occupation humaine remontent à - 400 000 ans.



*Musée de préhistoire des Gorges du Verdon,
Quinson*

Il convento di Salagon si trova nella città di Mane, pochi chilometri a sud di Forcalquier. Si tratta di una vecchia dependance dell'Abbazia di Saint-André di Villeneuve-lès-Avignon.

Dal 1960, il lavoro svolto negli edifici per ripristinare la chiesa prima e per allestire il museo poi, ha portato alla scoperta di numerose testimonianze archeologiche dell'antica occupazione di questo sito, che si trova nei pressi della Via Domizia.

Il Museo della Preistoria nelle Gorges du Verdon è una delle principali strutture culturali delle Alpi dell'Alta Provenza, che attira circa 80.000 visitatori ogni anno. Ospita collezioni costituite da reperti degli scavi archeologici del sito di la Baume Bonne, nel comune di Quinson, dove le prime tracce di occupazione umana risalgono a 400 000 anni fa.



Les sites du projet - I luoghi del progetto

Castellane

En raison de la proximité des Gorges du Verdon, Castellane est un haut lieu du tourisme dans les Alpes de Haute – Provence. Chaque été la commune accueille plusieurs dizaines de milliers de touristes. Ces loisirs touristiques restent toutefois concentrés sur les activités de pleine nature (randonnée, escalade, canyoning, rafting, parapente, vtt, etc.). La commune souhaite développer et enrichir son offre culturelle autour des patrimoines avec notamment la valorisation du site de Petra Castellana, situé sur les sentiers de randonnée qui montent vers le Roc.



Petra Castellana

Digne - les - Bains



*Crypte archéologique
Notre-Dame du Bourg*

Il sito di Petra Castellana registra un alto livello di presenze, anche per la vicinanza con le Gorges del Verdon, che attrae migliaia di turisti. Ogni estate la città ospita diverse decine di migliaia di turisti, le cui attività sono, tuttavia, concentrate sull'outdoor (escursionismo, arrampicata, canyoning, rafting, parapendio, mountain bike, ecc.). Il comune intende sviluppare ed arricchire la sua offerta culturale incentrata sul patrimonio attraverso la valorizzazione del sito di Petra Castellana, localizzato sul sentiero che sale verso la Rocca.

L'ancienne cathédrale Notre-Dame du Bourg est un des monuments emblématiques du Département et de la Région PACA. Intégralement fouillé depuis le début des années 1980, le monument a fait l'objet d'un vaste programme de valorisation à travers la création d'une crypte archéologique inaugurée en 2010. Cet aménagement exceptionnel, réalisé dans le cadre du Plan du Patrimoine Antique, souffre toutefois d'une trop faible fréquentation, en partie liée à un déficit de communication et à un manque de dispositifs attrayants d'accompagnement à la visite.

L'antica cattedrale di Notre Dame du Bourg è un sito emblematico del Dipartimento e della Regione Paca. Quasi completamente riportato alla luce a partire dai primi anni 1980, il monumento è stato sottoposto a un vasto programma di valorizzazione anche grazie all'allestimento dell'antica cripta, inaugurata nel 2010. Questo eccezionale intervento, realizzato nell'ambito del Piano per il Patrimonio Antico, tuttavia soffre di una debole frequentazione, in parte a causa della poca notorietà e per la mancanza di sistemi di supporto per i visitatori.



Maisons de produits de pays
Points de vente collectifs et locaux
Raggruppamento di produttori con vendita diretta

Sites Art Contemporain
Siti di Arte Contemporanea

Principaux musées, sites ou monuments,
lieux de spectacles, villages, sites ou monuments,
lieux de spectacles

Patrimoine culturel remarquable

Villages de caractère

Borghe di carattere

Villages et Crêtes de Caractère

Certification "Borghe e Paesi di Carattere"

Stazioni termali

Patrimoine naturel remarquable

Parco naturale regionale

Espaces protégés

Aree protette

Riez
Ancienne cité romaine
(IIe-Ve siècle ap. J.-C.)



DIGNE-LES-BAINS
Crypte de Notre-Dame du Bourg
(IIe - XIIIe siècles ap. J.-C.)



SALAGON
Musée et Jardins
(IVe-XIe siècle ap. J.-C.)



AISONE
Grotte di Aisone
(Neolithique Médié et Finalé
V-IV siècle a.C.)



CUNEO
Musée Civico
(Sezioni di archeologia pre- protostorica
"Sala Livio Mano", romana e medievale)



COSTIGLIOLE SALUZZO
Villa Romana
(I - III sec d.C.)



BENE VAGIENNA
Augusta Bagienorum
(I secolo a.C. - IV secolo d.C.)



SANT'ALBANO STURA
Necropoli Longobarda
(VI - VIII secolo d.C.)



CASTELLETTO STURA
Fonte Sacra
(II - III secolo d.C.)



10 Km

GUINSON
Musée de préhistoire des
Gorges du Verdon
(collections pré- et protohistoriques)



CASTELLANE
Petra Castellana
(IXe siècle ap. J.-C.)



VALDIERI
Necropoli protostorica
(XII - VI secolo a.C.)



ROASCHIA
Grotta dei Banditi
(Ursus spelaeus
Frequentazione umana databile
all'VIII secolo a.C.)



CHIUSI DI PESIO
Sito di Monte Cavenero
(VIII - VII secolo a.C.)

